



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 29 апреля 2013 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ВЫДЕЛЕНИИ ФЕДЕРАЛЬНЫХ СРЕДСТВ ГОРОДУ НЬЮ-ЙОРК С ЦЕЛЮ КОМПЕНСАЦИИ ЗАТРАТ НА ЛИКВИДАЦИЮ ПОСЛЕДСТВИЙ УРАГАНА «СЭНДИ» (SANDY)**

*Губернатор инициирует передачу денежных средств, санкционированных Федеральным агентством по чрезвычайным ситуациям (FEMA), в размере свыше \$47 млн на покрытие расходов, связанных с ликвидацией последствий урагана «Сэнди» (Sandy) в городе Нью-Йорк*

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня сообщил о том, что штатом Нью-Йорк (New York State) предоставлена финансовая помощь городу Нью-Йорк (New York City) в размере \$47 274 759 с целью возмещения затрат, связанных с устранением последствий урагана «Сэнди» (Sandy). Эти затраты возникли вследствие принятия мер по предупреждению и преодолению чрезвычайных ситуаций, таких как восстановление электроснабжения, базового отопления и подачи горячей воды, а также внешнего ремонта поврежденных домов, что позволило жителям найти убежище на месте, в своих домах, чтобы не перебираться для временного проживания в общественные приюты или в другие места.

«Несмотря на разрушительное воздействие суперурагана «Сэнди» (Sandy), в некоторых случаях домовладельцы смогли найти убежище на месте, при этом их имуществу был обеспечен аварийный ремонт, благодаря которому их дома стали пригодными для жилья, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — Я рад направить эти средства обратно Департаменту охраны окружающей среды (Department of Environment Protection), в счет работ, выполненных в рамках Программы быстрого ремонта (Rapid Repair Program), которая затем была расширена штатом и Федеральным агентством по чрезвычайным ситуациям (FEMA) до Опытной программы выполнения ремонтных и первоочередных электрификационных работ (Sheltering and Temporary Essential Power (STEP) Pilot Program) для схожих потребностей за пределами г. Нью-Йорк».

«После урагана «Сэнди» (Sandy) город стал первой местной юрисдикцией, внедрившей свою собственную программу восстановления жилого фонда и Программу быстрого ремонта (Rapid Repairs), которые помогли более чем 20 000 семей вернуться в свои дома, - сказал мэр Майкл Р. Блумберг (Michael R. Bloomberg). — Программа быстрого ремонта (Rapid Repairs), в рамках которой бесплатно восстанавливались отопление, подача горячей воды и электричества,

Russian

обеспечила домовладельцам столь важный рывок вперед в начале процесса восстановления, который все еще далек от завершения. Поскольку мы продолжаем напряженную работу по восстановлению и реконструкции, без сомнения, содействие людям в их возвращении в свои дома с помощью Программы быстрого ремонта (Rapid Repairs) было более рациональным использованием средств налогоплательщиков, чем крупная программа по обеспечению временного жилья. Я хочу поблагодарить всю команду Федерального агентства по чрезвычайным ситуациям (FEMA), которая работала с нами, чтобы сделать реализацию программы возможной; и эти компенсации, наряду с первым раундом федеральной помощи, обеспечат городу возможность дальнейшего удовлетворения потребностей в сфере жилищного сектора, бизнеса и инфраструктуры в наиболее пострадавших территориальных сообществах».

«Восстановление пострадавших от суперурагана «Сэнди» (Sandy) районов является для нашего Управления задачей с наивысшим приоритетом, и такие компенсации в рамках государственной помощи (Public Assistance) помогут каждому пострадавшему району, такому как город Нью-Йорк, снова привести собственные финансы в порядок», - подчеркнул Начальник Управления по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций штата Нью-Йорк (NYS Division of Homeland Security and Emergency Services) Джером М. Хауэр (Jerome M. Hauer).

Программа быстрого ремонта (Rapid Repair Program) г. Нью-Йорк включала в себя: поддержку колл-центра для регистрации пострадавших собственников имущества, проведение оценки нанесенного ураганом ущерба, оценку объема работ, а также выполнение аварийного ремонта в соответствующих случаях и проведение инспекций по технике безопасности для обеспечения соответствия местным нормам и правилам.

По мере реализации Программы быстрого ремонта (Rapid Repair Program), штат Нью-Йорк и Федеральное агентство по чрезвычайным ситуациям (FEMA) разработали Опытную программу выполнения ремонтных и первоочередных электрификационных работ (Sheltering and Temporary Essential Power (STEP) Pilot Program) для оказания помощи правительству штата и органам местного самоуправления и племен в выполнении аналогичных работ и предоставлении услуг, необходимых для спасения жизней людей, защиты общественного здоровья и безопасности, и защиты собственности. Программа STEP была разработана, чтобы снизить потребность в создании других вариантов приютов благодаря обеспечению гражданам возможности вернуться или оставаться в своих домах и жить под родными крышами. Программа STEP состоит из трех отдельных элементов: ремонт бытовых электросчетчиков (Residential Electrical Meter Repairs), существенные меры по обеспечению приюта (Shelter Essential Measures) и быстрый временный внешний ремонт (Rapid Temporary Exterior Repairs).

Выделение этих средств из федерального фонда является частью выплачиваемых и ожидаемых в будущем компенсаций, распределяемых и выплачиваемых штатом пострадавшим муниципалитетам. Муниципалитеты получают компенсации в рамках различных проектов, включающих в себя строительство и снос сооружений, уборку песка и мусора растительного происхождения, приведение в состояние готовности Центра по координации действий в условиях

чрезвычайных ситуаций (ЕОС), эвакуации, инспекции, проведение экстренных ремонтов технических средств передачи информации, восстановительные работы, а также выполнение всех ремонтных и электрификационных работ в рамках программы Sheltering and Temporary Essential Power (STEP). Штат и далее будет выплачивать компенсации из средств, выделяемых Федеральным агентством по чрезвычайным ситуациям (FEMA).

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418